



El Niño®

Der biologische Schutz mit Buschblutpflanzenextrakt aus den Urwäldern Süd- und Mittelamerikas zur Stärkung der Abwehrkräfte des Pferdes.

Biological protection by an sanguis arbustum extract from the jungles of South and Central America for supporting the immunity defences of the horse.

La protection biologique avec extrait de sanguis arbustum des forêts vierges d'Amérique du Sud et d'Amérique Centrale pour renforcer les défenses immunitaires du cheval.



El Niño®

Die zwei Komponenten-Kur Futter- und Pflegeanleitung

El Niño ist eine Zwei-Komponenten Futter- und Pflegemittelkombination gegen Sommerkzem. Seiner einzigartigen Zusammensetzung ist es zu verdanken, dass der Stoffwechsel reguliert, die Zellen entgiftet und überschüssiges Eiweiß neutralisiert wird. Der Schwerpunkt der El Niño-Serie ist das Futtermittel. Es ist unter anderem ein Pflanzensaft, der aus der Rinde und den Wurzeln seltenster Bäume des südamerikanischen Urwaldes gewonnen wird.



F

Zusatzfutter-flüssig Fütterungshinweis

Lagerung:
El Niño Zusatzfüttermittel im Kühlschrank aufbewahren

El Niño Zusatzfutter-flüssig:

El Niño Zusatzfutter-flüssig ist ein Pflanzensaftkonzentrat der Buschblutpflanze so wie ausgesuchter und wertvollster Urpflanzen des südamerikanischen Kontinents. Seine besondere Zusammensetzung stärkt die Abwehrkräfte des Pferdes und wirkt bekannterweise positiv auf die Darmflora. Sommerkzem geplagte Pferde haben trotz optimaler Haltung oftmals Störfaktoren bei der Futterverwertung und der Verstoffwechselung. El Niño Zusatzfutter-flüssig behebt im Zusammenspiel mit den Pflegeprodukten der El Niño-Serie die Störfaktoren des Stoffwechsels und gibt Ihrem Pferd seine Lebensqualität zurück.

Handhabungshinweis:

Vor dem Gebrauch stark schütteln, sofort in Portionsgefäße umfüllen, direkt danach Spritze aufziehen und ins Maul geben (ohne Kanüle).

Anwendung bei Weidegang:

Bei Kurbeginn werden
in der 1. Woche täglich 10 ml mit einer Spritze
(ohne Kanüle!!!) ins Pferdemaul gegeben.
In der 2. Woche jeden 2. Tag je 10 ml
in der 3. Woche nur noch jeden 3. Tag je 10 ml
in den darauf folgenden Wochen ist die Anwendung bis
Ende der Weideperiode frei nach Ermessen zu dosieren.

Ponys mit einem Gewicht unter 300kg erhalten nur die Hälfte der Dosisierung.





W

Wirkungsvolles Spezialshampoo

Waschanleitung

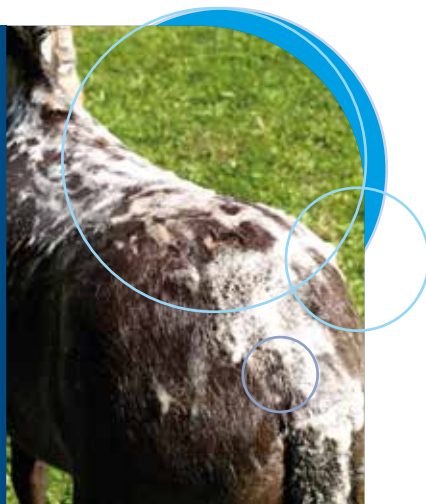
El Champu / Spezialshampoo:

El Champu ist ein Spezialshampoo mit hochwertigen Kräuterauszügen und milden waschaktiven Substanzen. Es enthält 10% Fumarsäure, die bekannterweise die Zellteilung bei chronisch schuppender und stark belasteter Haut verzögert. Durch den hochwertigen Bestandteil Lecithin, mit rückfettenden Eigenschaften, wird dem Haarkleid Ihres Pferdes sein Glanz zurück gegeben.

Anwendung:

Mähne, Schweifrüse und betroffene Körperstellen anfeuchten, shampooonieren und den hochwertigen Inhaltsstoffen 5-10 Minuten Zeit geben, in Haut und Haar einzuziehen. Gut ausspülen und erst am darauf folgenden Tag mit dem Einsatz der anderen Pflegekomponenten beginnen.

Wir empfehlen die Wäsche nur bei warmen Wetter.



Garantiert

zu 100% frei von Cortison!



P

Juckreizstillende Pflegeemulsion

Pflegeanleitung

El Piel / Hautpflegeemulsion:

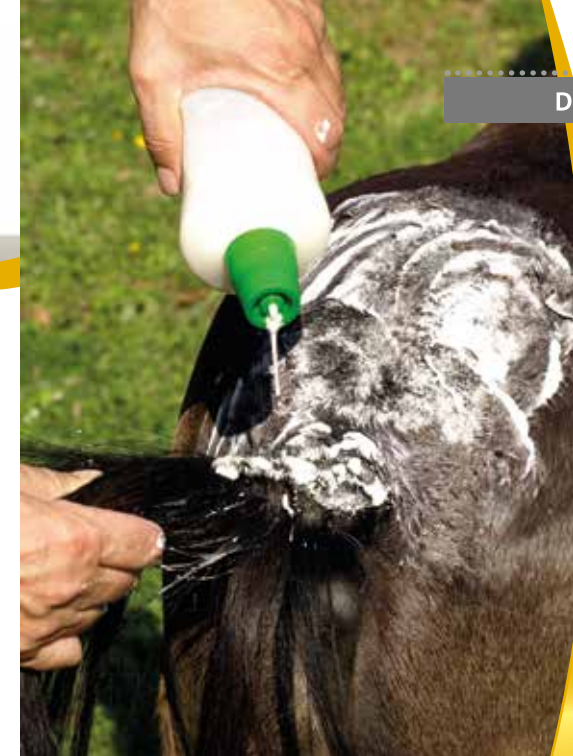
El Piel ist eine vorzügliche, juckreizstillende Hautpflegeemulsion. Ihre pflegenden Substanzen kühlen die Haut und versorgen sie mit wichtigen Vitaminen. Außerdem bewirkt El Piel eine schnelle Haut- und Fellregeneration an den behandelten Stellen. Zu beachten ist, dass alle Pflegeprodukte nur im Zusammenhang mit El Niño Zusatzfutter-flüssig eingesetzt werden.

Anwendung:

El Piel wird einmal wöchentlich abends auf Mähnenkamm, Schweifrüse und andere betroffene Körperstellen, die von Moskitos (Mücken) bevorzugt werden, dünn aufgetragen und gut einmassiert.

El Piel (1000 ml) ist ausreichend für ca. 6 Monate.

Lagerung:
El Piel Hautpflegeemulsion nicht unter +4 C° und nicht über 24C° aufbewahren.



Garantiert

zu 100% frei von Cortison!

Tipp:

Die Mähne, falls vorhanden, zur Seite legen, die Emulsion in einem schmalen Streifen auftragen und gut einmassieren. Diesen Vorgang von beiden Seiten durchführen.

Aufbewahrung / Lagerung:

El Mosquito
nicht unter +4°C und nicht
über +26°C aufbewahren

DEUTSCH



M

Pflegeemulsion**Pflegeanleitung**

El Mosquito ist eine leicht mückenabweisende, pflegende Anti-Juckreiz-Emulsion zum einmassieren. Durch ihre besonderen Pflegeeigenschaften ist sie hervorragend bei Weidegang geeignet.

Hinweis:

Zu beachten ist, dass El Mosquito nicht verdünnt werden sollte.

Anwendung:

El Mosquito wird bei starkem Ekzem vorübergehend täglich auf Mähnenkamm, Schwefröße und andere betroffene Körperstellen, die von Moskitos (Mücken) bevorzugt werden, dünn aufgetragen und gut einmassiert. Wenn Sie die Emulsion dauerhaft täglich einsetzen, nutzen Sie bitte unsern Beratungsservice über info@propolin.lu. Bei mittlerem Ekzem reduzieren sich die Pflegemaßnahmen auf jeden zweiten bis dritten Tag. Bei leichtem Ekzem reicht es 1-2 mal wöchentlich die Pflegemaßnahmen durchzuführen.

El Mosquito sollte mindestens 8 Stunden vor El Piel eingesetzt werden.



El Niño®

The two-components cure Fodder and grooming instructions

El Niño is a two-component fodder and grooming combination against sweet itch. Its unique composition controls the metabolism, detoxicates the cells and neutralizes excess proteins. The El Niño series focusses on fodder. Among others, it is a juice of plants which is extracted from the barks and roots of the rarest trees in the South American jungle.



Fodder Supplement - Liquid Fodder information

Storage:
Keep El Niño Fodder Supplement in the refrigerator.

El Niño Fodder Supplement:

El Niño Fodder Supplement - Liquid is a plant juice concentrate of the sanguis arbustum (sanguinem virgultum) as well as selected and most valuable original plants from the South American continent. Its special composition supports the defences of the horse and has a positive effect on the intestinal flora, as is known. Despite an optimal keeping, horses suffering from sweet itch have often interfering factors in the utilization of fodder and the metabolization. El Niño Fodder Supplement - Liquid interacts with the grooming products of the El Niño series, eliminating the interfering factors of the metabolism and giving your horse its quality of life back.

Handling information:

Shake it strongly prior to use, refill it in portioning vessels immediately, draw it up in a syringe and give it into the mouth (without a canula).

Application for the pasture:

Prior to beginning the cure, use a syringe (without a canula!!!) to give 10 ml into the mouth of the horse daily during the first week.
During the 2nd week: 10 ml every other day
During the 3rd week: 10 ml every third day
in the weeks to follows the application can be dosed as desired until the end of the pasture period.

Ponies weighing less than 300 kg receive only half the dosing.





W

Effective special shampoo

Washing instructions

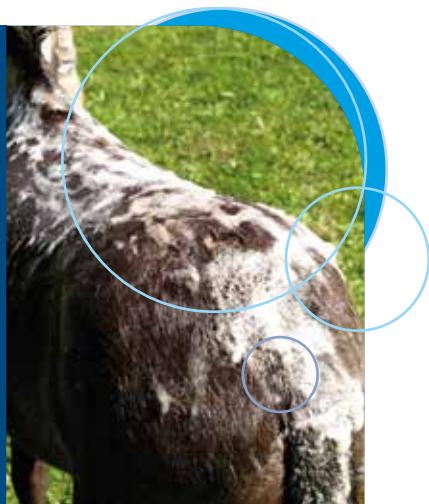
El Champu / special shampoo :

El Champu is a special shampoo with high-quality herb extracts and mild active substances. It contains 10% of fumaric acid which, as is known, delays the cell division in case of chronically scaly and highly stressed skin. The valuable lecithin ingredient with its lipid-replenishing properties gives the hair of your horse its shine back.

Application:

Moisten the mane, tail root and the spots of the body involved, shampoo them and let the high-grade ingredients enter the skin and hair for 5-10 minutes. Rinse them well and start to use the other grooming components on the following way only.

We recommend washing only in warm weather.



Guaranteed

100% free of cortisone!

P

Antipruritic care emulsion

Care instructions

El Piel / skincare emulsion:

El Piel is an excellent antipruritic skincare emulsion. Its grooming substances cool the skin and give it important vitamins. In addition, El Piel regenerates the skin and hide quickly on the treated spots. Please note that all care products are only used in connection with El Niño Fodder Supplement - Liquid.

Application:

Thinly apply El Piel to the mane-comb, tail root and the other involved body spots, which are preferred by mosquitos, once a week in the evening and rub it in well. El Piel (1000 ml) is sufficient for approx. 6 months.

Storage:

Do not store El Piel skincare emulsion below +4 C° and above 24C°.



Guaranteed

100% free of cortisone!

Tip:

Put the mane, if existing, to the side, apply the emulsion in a small strip and rub it in well. Repeat this procedure from both sides.



Deposit / storage:
Do not store El Mosquito
below +4°C and above +26°C.

ENGLISH



M

**Mosquito-
care emulsion**

Grooming instructions

El Mosquito has a slight insect repellent effect and is a grooming anti-itch emulsion for rubbing in. Their special grooming properties make it excellent for keeping the horse in the pasture.

Please note:

El Mosquito should not be diluted.

Application:

In case of a severe eczema, thinly apply El Mosquito for a short time daily to the crest of the mane, tail root and other involved body spots, which are preferred by mosquitoes, and rub it in well.

Months of daily use is not ideal. In this case, you should use a slightly stronger product.

In case of a medium eczema the grooming measures are reduced to every second day. In case of a light eczema it is sufficient to take the grooming measures two times a week.

El Mosquito should be used at least 8 hours before El Piel.

El Niño®

La cure à deux composants Instructions d'alimentation et de soin

El Niño est la combinaison de deux composants, alimentaire et de soin, servant à lutter contre l'eczéma d'été. Sa composition unique permet de réguler le métabolisme, de détoxifier les cellules et de neutraliser l'excès de protéines. Le point fort de la série El Niño est l'alimentation. Il s'agit notamment d'un jus de plantes extrait de l'écorce et des racines des arbres les plus rares de la forêt vierge sud-américaine.



Complément alimentaire liquide Instructions d'alimentation

Stockage:
Conserver le complément alimentaire El Niño au réfrigérateur

Complément alimentaire liquide El Niño:

Le complément alimentaire liquide El Niño est un concentré de jus de plantes à base de sanguinem virgultum et de plantes primitives sélectionnées et précieuses du continent sud-américain. Sa composition particulière renforce le système immunitaire du cheval et agit positivement sur la flore intestinale. Les chevaux souffrant d'eczéma d'été présentent souvent, malgré un comportement optimal, des troubles d'assimilation et de métabolisation. Le complément alimentaire liquide El Niño, associé aux produits de soin de la série El Niño, élimine les troubles du métabolisme et redonne à votre cheval sa qualité de vie.

Instructions d'utilisation:

Bien secouer avant utilisation, transvaser immédiatement dans des récipients à portion, puis remonter directement après le piston de la seringue et placer celle-ci dans la bouche du cheval (sans canule).

Utilisation lors de la mise en pâture:

Lors de la 1ère semaine de cure, administrer quotidiennement 10 ml dans la bouche du cheval avec une seringue (sans canule !!!)
La 2ème semaine 10 ml tous les 2 jours
La 3ème semaine 10 ml uniquement tous les 3 jours
Les semaines suivantes, doser l'application à votre libre appréciation jusqu'à la fin de la période de pâturage.

Les poneys pesant moins de 300 kg ne reçoivent que la moitié de la dose.





W

Shampooing actif spécial

Instructions

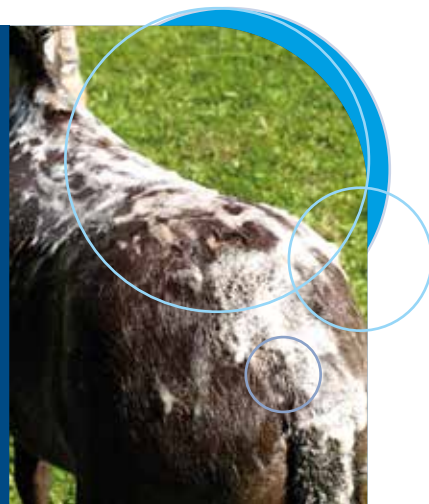
El Champu / shampooing spécial:

El Champu est un shampooing spécial avec des extraits de plantes de haute qualité et des substances lavantes actives. Il contient 10 % d'acide fumarique, ce qui retarde la division cellulaire des peaux à tendance prurigineuse et très affectées. Grâce à la lécithine, un ingrédient de haute qualité aux propriétés surgraissantes, le poil de votre cheval retrouve toute sa brillance.

Application:

Humidifier la crinière, la base de la queue et les zones touchées, shampooiner et laisser agir pendant 5 à 10 minutes afin que le shampooing pénètre dans la peau et les poils. Bien rincer et commencer à utiliser les autres composants du soin uniquement à partir du lendemain.

Nous recommandons de laver uniquement par temps chaud.



Garanti

100 % sans cortisone !

FRANÇAIS



P

Emulsion de soin anti-prurigineuse

Instructions d'utilisation

El Piel / Emulsion de soin:

El Piel est une excellente émulsion anti-prurigineuse. Ses substances soignantes rafraîchissent la peau et lui fournissent des vitamines essentielles. El Piel entraîne par ailleurs une régénération rapide de la peau et du pelage aux endroits traités. À noter que tous les produits de soin ne peuvent pas être utilisés avec le complément alimentaire liquide El Niño.

Application:

Un soir par semaine, appliquer et bien masser une fine couche d'El Piel sur la crinière, la base de la queue et les autres zones concernées appréciées des insectes. El Piel (1000 ml) est suffisant pour environ 6 mois.

Stockage:

Conserver l'émulsion de soin pour la peau El Piel à des températures situées entre +4 °C et +26 °C.

Garanti

100 % sans cortisone !

Conseil:

Placer la crinière sur le côté (si présente), appliquer une fine bande d'émulsion et bien masser. Effectuer cette opération des deux côtés.

Conservation / Stockage:
Conserver El Mosquito à
des températures situées
entre +4 °C et +26 °C.

FRANÇAIS



M

*Emulsion de soin***Instructions d'utilisation**

El Mosquito a un léger effet insectifuge. Grâce à ses propriétés soignantes spéciales, elle est idéale lors du pâturage.

Attention:

El Mosquito ne doit pas être dilué.

Application:

En cas de fort eczéma, appliquer et bien masser quotidiennement une fine couche d'El Mosquito sur la crinière, la base de la queue et les autres zones concernées appréciées des insectes.

Des mois d'utilisation quotidienne ne sont pas idéaux. Dans ce cas, vous devez utiliser un produit légèrement plus fort.

En cas d'eczéma moyen, appliquer tous les deux jours. En cas d'eczéma léger, 2 applications hebdomadaires suffisent.

El Mosquito doit être utilisé au moins 8 heures avant El Piel.





Profitez de l'été f f f Genieße den Sommer
Enjoy the summer

Haedquater f f f Propolin Sàrl Luxembourg

11, Mounereferstrooss f 5441 Schengen-Remerschen f Luxembourg

Tel. 00352 - 6611 40442

www.propolin.lu f info@propolin.lu

El Niño®